



**Deutsch-Kambodschanische Gesellschaft e.V.**  
**សមាគមខ្មែរ-អាល្លឺម៉ង់**

## **Patenschaften-**

die individuelle Art zu helfen



**ផ្ទះសន្តិភាពព្រះសីហនុសន្តិរាជ្យ**  
**House of Peace Preah Sihanouk Santereach**

## **Unsere Kinder**

- Alle Kinder, die wir vermitteln, sind Waisen oder Halbwaisen aus armen Verhältnissen in dem Gebiet Siem Reap/Angkor. Die meisten Kinder sind im Schul-, manche auch im Vorschulalter und wurden von den Großeltern oder anderen Verwandten aufgenommen.

## **Welche Voraussetzungen müssen für eine Patenschaft erfüllt sein?**

- Bitte senden Sie uns (per Post oder Fax, Kontaktdaten siehe unten) Ihren Patenschaftswunsch und legen Sie ein Foto von sich und/oder ihrer Familie bei. Dieses Foto ist für Ihr Patenkind bestimmt.
- Sie können uns gerne mitteilen, ob Sie lieber eine Patenschaft für ein Mädchen oder einen Jungen übernehmen möchten und wie alt in etwa Ihr Kind sein soll. Wir werden uns große Mühe geben, Ihnen diese Wünsche zu erfüllen, können Ihnen das jedoch nicht garantieren.
- Für unsere Unterlagen bitten wir Sie um einen kurzen, tabellarischen Lebenslauf, weil es leider schon vorgekommen ist, dass Patenschaften zu Pädophilie mißbraucht werden sollten oder der wirtschaftliche Aspekt bei den Interessenten nicht genügend Berücksichtigung fand. Zum Beginn der Patenschaft sollten sie über 18 Jahre alt sein und ein Einkommen haben.
- Außerdem setzt die Patenschaft ein persönliches Gespräch/Telefonat voraus, da wir viel Wert auf persönlichen Kontakt legen und wir die Patenschaften im Gegensatz zu anderen Organisationen nicht anonym vermitteln.

## **Was kostet eine Patenschaft?**

- Mit 20,00 € im Monat können sie Ihrem Kind Nahrung, Kleidung, Wohnung, Schulbildung und medizinische Versorgung gewährleisten. Ob Sie diesen Beitrag monatlich, quartalsweise oder jährlich überweisen, ist allein Ihnen überlassen.
- Wenn Sie möchten, können Sie auch zweckgebundene Sonderspenden für Ihr Kind tätigen, für die dann vor Ort die entsprechende Ware gekauft wird.

## **Bekommt das Kind die gesamte Summe?**

- Ihr Kind bekommt 100% des eingezahlten Betrages ohne jeden Abzug. Da alle Vereinsmitglieder ehrenamtlich tätig sind, sind unsere Verwaltungskosten minimal und decken sich aus Mitgliedsbeiträgen und Einzelspenden.

## **Wie kommt das Geld zum Kind?**

- Sie zahlen Ihren Patenschaftsbeitrag auf das unten angegebene deutsche Konto unseres Vereins mit dem Verwendungszweck "Patenschaft [Name des Kindes]" ein. Da internationale Überweisungen nach Kambodscha mit sehr hohen Gebühren belegt und nicht immer zuverlässig sind, überbringen wir ein- bis zweimal im Jahr das Geld, umgetauscht in US\$ zum aktuellen Wechselkurs, persönlich nach Kambodscha und händigen es dem Kind bzw. dessen Betreuer aus. Von dieser Übergabe erhalten Sie jeweils ein Foto.

### ***Kann ich auch mehrere Kinder unterstützen?***

- Sie können auch die Patenschaft z.B. für Geschwister übernehmen. Der Patenschaftsbeitrag ist dann monatlich 20,00 € pro Kind.

### ***Erhalte ich eine Spendenbescheinigung?***

- Die Gemeinnützigkeit unseres Vereins ist anerkannt. Das berechtigt uns dazu, Ihnen Spendenbelege für das Finanzamt auszustellen. Der Patenschaftsbeitrag für Ihr Kind ist als Spende voll steuerlich absetzbar. Sie erhalten von uns im Januar oder Februar unaufgefordert eine Sammelquittung über alle Geldsummen, die Sie im Laufe des vergangenen Jahres auf unser Konto eingezahlt haben.

### ***Wie lange dauert die Patenschaft, wann und wie kann ich sie beenden?***

- Mit einer Patenschaft übernehmen Sie freiwillig eine moralische Verpflichtung einem bedürftigen Kind gegenüber.
- Bei Übernahme der Patenschaft sollten Sie ein Einkommen haben. Wie lange Sie Ihr Kind unterstützen möchten oder können, ist einzig und allein Ihre Entscheidung. Sie können die Patenschaft jederzeit, z.B. bei Veränderung Ihrer Einkommenssituation, auch ohne Angabe von Gründen kündigen. Dazu genügt ein formloses Schreiben an unsere Vereinsadresse.
- Bereits eingezahlte Beträge (bei Quartals- oder jährlicher Überweisung) können wir Ihnen jedoch nicht zurückerstatten. Ihr Geld wird in diesem Fall dafür verwendet, das Kind zu unterstützen, bis neue Paten gefunden werden konnten. Darum werden wir uns umgehend bemühen, auch um die Enttäuschung für das Kind möglichst gering zu halten.
- Auf der anderen Seite wird bei uns nicht, wie bei vielen anderen Organisationen üblich, die Patenschaft mit dem Abschluß der Schule automatisch beendet. Sie können auch danach auf freiwilliger Basis Ihr Kind weiter unterstützen und Kontakt zu ihm halten, z.B. um ihm eine Ausbildung zu ermöglichen.

### ***Wie läuft der Kontakt zum Kind ab, kann ich ihm schreiben oder Geschenke schicken?***

- Bei unseren Reisen nach Kambodscha, die ca. zweimal im Jahr stattfinden, haben Sie die Möglichkeit, einen Brief, Fotos oder ein kleines Geschenk für Ihr Patenkind mitzugeben. Bitte schreiben Sie deutsch, wir übersetzen kostenlos ins Kambodschanische. Genau so erhalten Sie andersherum auch Briefe und oft selbst gemalte Bilder von Ihrem Patenkind. Da wir diese Briefe und Geschenke, genau wie Ihr Geld, persönlich überbringen, können wir Ihnen garantieren, dass sie auch ankommen. Auch davon erhalten Sie jeweils ein Foto.
- Sie können Ihrem Kind auch direkt schreiben (dann bitte in englisch). Da die Postverbindung nach Kambodscha aber nach wie vor unzuverlässig ist und immer noch Sendungen ihren Bestimmungsort nicht erreichen, haben Sie dann keine Garantie, dass Ihre Post beim Patenkind und die Ihres Kindes bei Ihnen auch wirklich ankommt.

## **Kann ich mein Patenkind auch besuchen?**

- Falls Sie den Wunsch haben, Ihr Patenkind zu besuchen, so werden wir Ihnen bei der Organisation gerne behilflich sein. Sämtliche Kosten und mögliche Risiken der Reise tragen Sie jedoch selbst. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir dafür nicht aufkommen können.
- Was Sie nicht können, ist Ihr Patenkind besuchsweise nach Deutschland einzuladen oder es zu adoptieren.

## **Kontakt**

Deutsch-Kambodschanische Gesellschaft e.V.  
c/o Dr. med. Chan Thong Sérey  
Adlerstr.7/1.  
D-73540 Heubach

Tel.: +49 (7173) 929050 (ab 20:30 Uhr)  
Fax.: +49 (7173) 4586  
Email: [House.of.Peace@t-online.de](mailto:House.of.Peace@t-online.de)

### Internet

<https://www.friedenshaus-kambodscha.de/>  
<https://www.friedenshaus-kambodscha.org/>  
<https://www.friedenshaus.info/>  
<https://www.house-of-peace.de/>  
<https://www.house-of-peace.org/>

### Kontoverbindung

DKG e.V., Kennwort: "Patenschaft [Name des Kindes]"  
VR-Bank Ostalb eG  
IBAN DE13614901501118008006  
BIC-/SWIFT-Code : GENODES1AAV